

# PC210LL PROCESSEUR

**PUISSANCE NETTE**

196 hp à 2050 tr/min

147 kW à 2050 tr/min

**POIDS OPÉRATIONNEL**

Processeur

68 850 lb

31 230 kg



LES PHOTOS PEUVENT MONTRER DE L'ÉQUIPEMENT EN OPTION

- Roue avant renforcée de service intense
- Rouleau porteur assemblé de service intense
- Protecteurs de galets de type ski
- Entraînement final de catégorie PC240 avec chenilles avec 7,5 po de pas
- Système de giration de catégorie PC240
- Protecteurs de soubassement complets de 9 mm de service intense
- Passerelles Grip Strut pleine longueur
- Portes des compartiments arrière de 6mm de service intense
- Boucliers thermiques de moteur
- Caméra de recul
- Flèche et bras articulé de service intense Komatsu
- Cabine forestière certifiée (homologuée WBC, SPR, TOPS, OFPS, FOPS, OPS)
- Contremarche de cabine fixe de 12 po
- Vérins et composants de vérins conçus par Komatsu
- Carrosserie haute et large de série avec 2 protecteurs pivotants à charnières et crochets de traction avant/arrière
- Cadre rotatif renforcé
- Crépines de sortie de pompe haute pression
- Réservoir de carburant auxiliaire de série



## KOMTRAX®

Les machines dotées du système Komtrax peuvent transmettre leur emplacement, leurs données de SMR et leurs cartes de fonctionnement à un site Web sécurisé à l'aide d'une technologie sans fil. Les machines peuvent également transmettre les codes d'erreur, les avertissements, les éléments d'entretien, les niveaux de carburant et bien plus.

LES PHOTOS PEUVENT MONTRER DE L'ÉQUIPEMENT EN OPTION

# PC210LL-10 PROCESSEUR

## PUISSANCE NETTE

196 hp à 2050 tr/min  
147 kW à 2050 tr/min

## POIDS OPÉRATIONNEL

Processeur 68 850 lb 31 230 kg



## POLYVALENCE, PUISSANCE ET RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT

**La conception élevée, large et standard du train de roulement** fournit une plateforme robuste pour les applications forestières d'ébrancheuse-tronçonneuse les plus exigeantes.

**L'augmentation de 7 % de la puissance en CV grâce à un nouveau moteur et une technologie** de commande de pompe hydraulique améliore l'efficacité opérationnelle et réduit la consommation de carburant de jusqu'à 10 % (vs le modèle PC200LL-8 précédent).

**Un puissant moteur Komatsu SAA6D107E-2** offre une puissance nette de 118 kW (**196 CH**). Ce moteur présente une cote Tier 4 Interim de l'Environmental Protection Agency (EPA) et il est homologué Stage 3B dans l'UE pour les émissions.

**Le turbocompresseur à géométrie variable Komatsu (KVGIT)** utilise un actionneur hydraulique pour offrir un flux d'air optimal, peu importe la vitesse ou la charge.

**Le capteur de particules de suie Komatsu (KDPF)** capture 90 % des particules. La logique de régénération spéciale en foresterie exige que l'opérateur sélectionne un emplacement pour effectuer une régénération stationnaire manuelle.

**Cabine forestière certifiée et fabriquée au Canada (homologuée WBC, SPR, TOPS, OFPS, FOPS, OPS)**

- Siège d'opérateur à dossier haut, chauffant et doté d'une suspension pneumatique
- Environnement de travail amélioré

**Flèche et bras articulé de service intense Komatsu** avec ensemble de tuyauterie pour ébrancheuse-tronçonneuse.

**Train de roulement robuste** conçu pour l'utilisation de composants de format supérieur pour améliorer la performance, la fiabilité et la durabilité des composants.

**La puissance maximale supérieure à l'attelage** offre une excellente maniabilité et une excellente performance lors du débusquage par rotation.



### Affichage ACL couleur large :

- Écran 7 po haute résolution
- Offre une « orientation écologique » pour le fonctionnement économe en carburant
- Contrôle amélioré des accessoires

### Système de surveillance de la vue arrière (de série)

**Les modes de fonctionnement améliorés** sont conçus pour adapter le régime du moteur, le débit de la pompe et la pression du système à l'application.

**Le système de surveillance et de gestion de l'équipement (EMMS)** surveille en continu le fonctionnement de la machine et des systèmes essentiels pour détecter les problèmes de machine et en faciliter le dépannage.

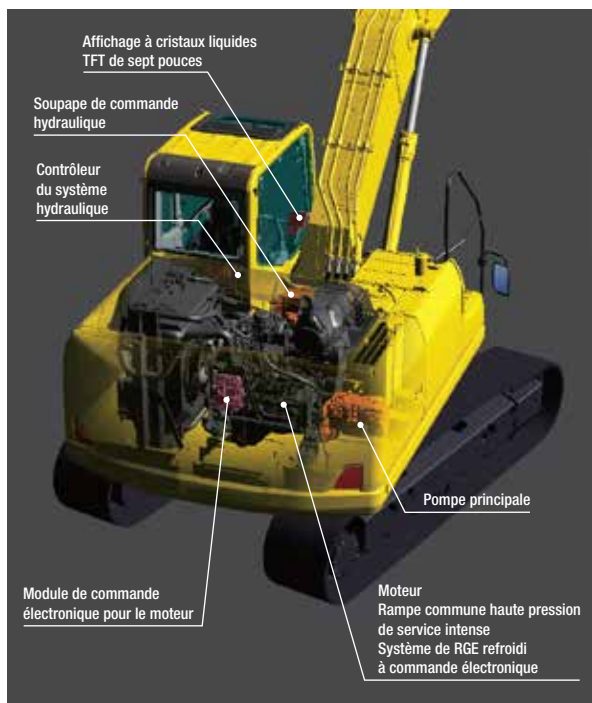
**Le système hydraulique à détection de chargement à centre fermé (CLSS) de Komatsu** offre une réponse rapide et un fonctionnement en douceur pour maximiser la productivité.

**Les passerelles et les poignées de maintien Grip Strut** situées sur la structure supérieure de la machine offrent un espace de travail plus commode des deux côtés de la machine lors des entretiens et des réparations.

**Le sectionneur d'alimentation de la batterie** permet au technicien de couper l'alimentation avant d'effectuer l'entretien de la machine.

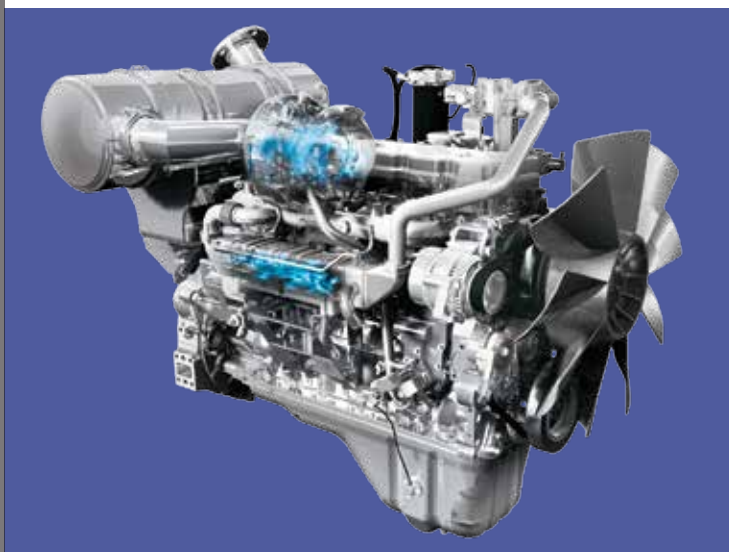
**Ensemble de protecteurs de foresterie de service intense** conçu pour les applications exigeantes de débusquage.

**Composants conçus et fabriqués par Komatsu**, notamment : flèche et bras, protecteurs, train de roulement, moteur, pompes hydrauliques, moteurs hydrauliques, soupapes de commande et cylindres hydrauliques.



### Système de commande électronique de pointe

Le système de commande du moteur a été amélioré pour gérer efficacement le débit d'air, le débit des gaz du système RGE, les paramètres d'injection de carburant et les fonctions de traitement subséquent. Le nouveau système de commande offre également des capacités de diagnostic améliorées.



### Moteur écologique

Le moteur Komatsu SAA6D107E-2 est coté Tier 4 Interim de l'Environmental Protection Agency (EPA) et il est homologué Stage 3B dans l'UE pour les émissions, en plus d'offrir une performance exceptionnelle réduisant la consommation de carburant. Utilisant les technologies exclusives de Komatsu mises au point au cours de plusieurs années, ce nouveau moteur diesel réduit les émissions de particules de gaz d'échappement de plus de 90 % et d'oxydes d'azote (NOx) de plus de 45 % comparativement aux moteurs Tier 3.

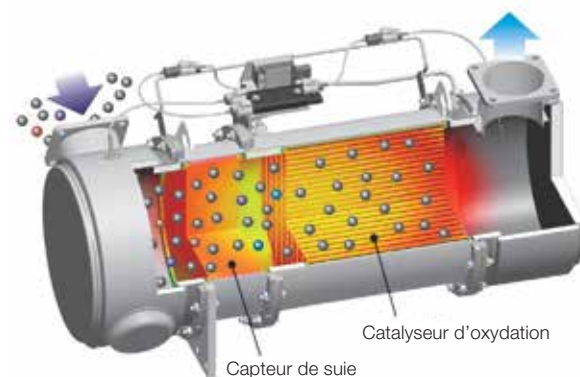
Grâce au développement et à la production interne des moteurs, des composants électroniques et des composants hydrauliques, Komatsu a réalisé des percées considérables en matière de technologie, offrant des niveaux élevés de performance et d'efficacité dans presque toutes les applications.

### Faible bruit de fonctionnement

La machine PC210LL-10 produit peu de bruit à l'aide d'un moteur silencieux et de méthodes réduisant le bruit à la source, notamment des matériaux insonorisants.

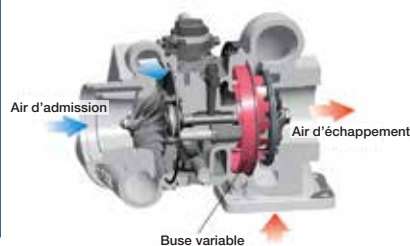
### Logique de régénération spéciale en foresterie du capteur de particules de suie Komatsu (KDPF)

Komatsu a mis au point un capteur de particules de suie haute efficacité capturant plus de 90 % des particules. En cas de besoin, le système de commande du moteur affiche un message indiquant qu'une régénération stationnaire manuelle est requise pour que l'opérateur sélectionne une heure et un emplacement pour la régénération. Un catalyseur d'oxydation spécial et un système d'injection par carburant sont utilisés pour oxyder et retirer les particules lorsque la machine est en marche pour que le processus de régénération n'ait pas d'incidence sur les activités quotidiennes.



## Turbocompresseur à géométrie variable Komatsu (KVGT)

À l'aide des technologies exclusives de Komatsu, un nouveau turbocompresseur à géométrie variable Komatsu doté d'un actionneur hydraulique est utilisé pour gérer et fournir un débit d'air optimal à la chambre de combustion, peu importe la vitesse ou la charge. L'actionneur hydraulique robuste offre puissance et précision afin de produire un gaz d'échappement plus propre et offrir une meilleure économie de carburant, tout en maintenant la performance.



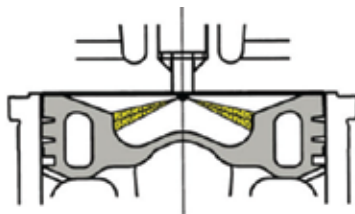
## Ventilation du carter à circuit fermé Komatsu (KCCV)

Les émissions de carter (gaz de carter) traversent le filtre CCV Komatsu. Le filtre KCCV capture la bruite d'huile qui est renvoyée au carter alors que les gaz qui contiennent très peu de bruite d'huile sont acheminés à l'admission d'air.



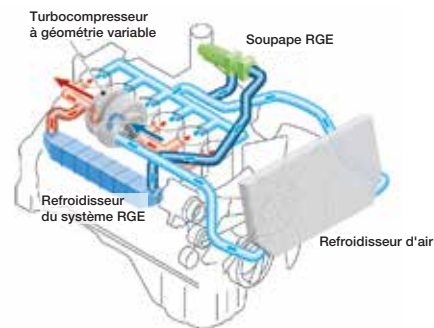
## Chambre de combustion révisée

La chambre de combustion présente une nouvelle forme conçue pour améliorer la combustion et réduire davantage les émissions de NOx et de particules, la consommation de carburant et les niveaux de bruit.



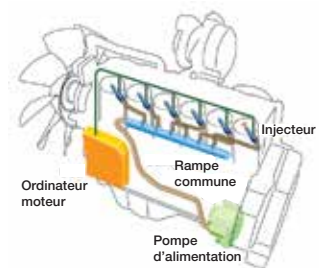
## Système de recirculation des gaz d'échappement (EGR) refroidi

Le système RGE refroidi, une technologie éprouvée avec les moteurs Tier 3 Komatsu, réduit les émissions de NOx pour se conformer aux exigences de la cote Tier 4. La capacité du système RGE à actionneur hydraulique a été augmentée et comporte des composants plus gros et plus robustes pour garantir la fiabilité, même dans les conditions de travail plus exigeantes.



## Système d'injection de carburant à rampe commune à haute pression (HPCR) robuste

Le système d'injection de carburant à rampe commune à haute pression (HPCR) de service intense est contrôlé électroniquement pour fournir une quantité précise de carburant sous pression à la chambre de combustion à l'aide de plusieurs événements d'injection afin d'entraîner une combustion complète et de réduire les émissions de gaz d'échappement. La fiabilité des injecteurs de carburant a été améliorée à l'aide de matériaux résistants à l'usure ultras rigides.



### Système hydraulique efficace

Le modèle PC210LL-10 utilise un système hydraulique à détection de chargement à centre fermé (CLSS) qui améliore l'économie de carburant et offre une réponse rapide aux commandes de l'opérateur.

Le modèle PC210LL-10 introduit également une nouvelle technologie améliorant le contrôle du moteur et de la pompe hydraulique. Ce système de commande complet combine le moteur et les composants hydrauliques au point le plus efficace, peu importe la charge. Des améliorations ont également été apportées à la soupape principale et au circuit hydraulique pour réduire les pertes hydrauliques, augmentant l'efficacité et réduisant la consommation de carburant.

**Jusqu'à 10 % de réduction**  
de la consommation de carburant

vs le modèle PC200L-8  
Selon un trajet de travail typique suivi à l'aide de KOMTRAX

### Conception de train de roulement robuste

Le modèle PC210LL-10 utilise un train de roulement élevé, robuste et standard conçu spécialement pour les applications exigeantes d'ébrancheuse-tronçonneuse.

### Puissance maximale supérieure à l'attelage

Elle offre une excellente maniabilité et une excellente performance lors du débussage par rotation.

**Puissance maximale à l'attelage :**  
202 kN, 20 570 kgf, 45 349 lb

### Pompe à cylindrée élevée et haute efficacité

La cylindrée de la pompe a été augmentée afin de produire un débit accru et permettre le fonctionnement au régime moteur le plus efficace.



### Sélection du mode de fonctionnement

Le modèle PC210LL-10 est doté de six modes de fonctionnement (P, E, L, B, ATT/P et ATT/E). Chaque mode est conçu pour adapter le régime du moteur, le débit de la pompe et la pression du système à l'application. Le modèle PC210LL-10 comprend un nouveau mode de fonctionnement (ATT/E) qui permet aux opérateurs d'utiliser des accessoires en mode économique.

| Mode de fonctionnement | Application                          | Avantage                                                                                                                                  |
|------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P</b>               | Mode puissance                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Production/puissance maximale</li> <li>• Temps de cycle accélérés</li> </ul>                     |
| <b>E</b>               | Mode économique                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temps de cycles efficaces</li> <li>• Meilleure économie de carburant</li> </ul>                  |
| <b>L</b>               | Mode de levée                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmente la pression hydraulique</li> </ul>                                                      |
| <b>B</b>               | Mode marteau                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Régime moteur et flux hydraulique optimaux</li> </ul>                                            |
| <b>ATT/P</b>           | Mode d'alimentation des accessoires  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Régime moteur et flux hydraulique optimaux, bidirectionnel</li> <li>• Mode puissance</li> </ul>  |
| <b>ATT/E</b>           | Mode économique pour les accessoires | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Régime moteur et flux hydraulique optimaux, bidirectionnel</li> <li>• Mode économique</li> </ul> |

- P** Priorité de travail  
**Mode P**
- E** Priorité d'économie du carburant  
**Mode E**
- L** **Mode L**
- B** **Mode B**
- ATT/P** Priorité de travail  
**Mode ATT/P**
- ATT/E** Priorité d'économie du carburant  
**Mode ATT/E**



### Mode de levée

Lorsque le mode de levée est sélectionné, la capacité de levée est rehaussée de 7 % en augmentant la pression hydraulique.

### L'indicateur ECO contribue à l'économie d'énergie

L'indicateur ECO et le nouvel indicateur de consommation de carburant se trouvent du côté droit de l'écran en couleur et aident l'opérateur à maintenir une faible consommation de carburant et un fonctionnement plus écologique.



Indicateur de consommation de carburant — Indicateur ECO

## CARACTÉRISTIQUES DE FIABILITÉ

### Équipement de travail à rigidité élevée

Les flèches et les bras Komatsu sont construits à l'aide de plaques épaisses d'acier à haute résistance. De plus, ces structures comportent des sections transversales larges et des éléments monopièce moulés dans le socle de flèche, l'extrémité de la flèche et l'extrémité du bras articulé. Cela permet de fabriquer de l'équipement de travail offrant une durabilité à long terme et une résistance élevée à la flexion et à la torsion.



### Filtre à carburant haute efficacité à préfiltre de carburant (avec séparateur d'eau)

Un nouveau filtre à carburant à élément double haute efficacité améliore la fiabilité du système d'alimentation en carburant.



Filtre à carburant

Préfiltre de carburant (avec séparateur d'eau)

Un préfiltre de carburant retire l'eau et les contaminants du carburant pour augmenter la fiabilité. Pour plus de commodité, le préfiltre de carburant est doté d'une pompe d'amorçage intégrée.

### Structure de cadre durable

Le cadre rotatif, le cadre central et le train de roulement sont conçus à l'aide de la technologie d'analyse tridimensionnelle CAD et FEM la plus sophistiquée.

### Dispositifs électroniques hautement fiables

Les dispositifs électroniques de conception exclusive ont fait l'objet d'essais rigoureux.

- Contrôleurs
- Capteurs
- Connecteurs
- Câblage résistant à la chaleur

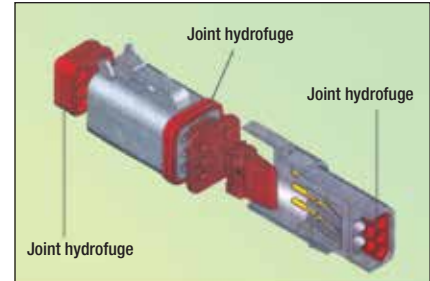
### Crépines protectrices pour débris forestiers

Les crépines du capot du moteur, de la porte d'accès latérale et du couvercle de sortie d'échappement offrent une protection supplémentaire pour le moteur.



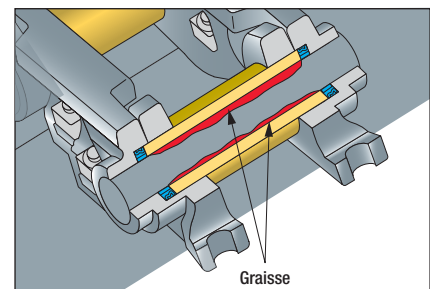
### Connecteurs de type DT

Les connecteurs scellés de type DT offrent une fiabilité, ainsi qu'une résistance à l'eau et à la poussière supérieures.



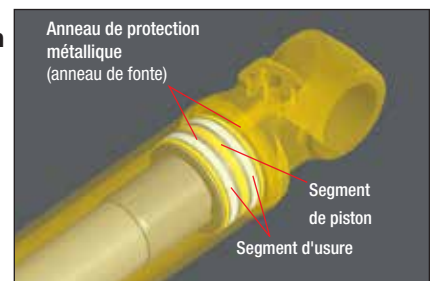
### Chenilles à retenues de graisse

Le modèle PC210LL-10 est doté de chenilles à retenues de graisse prolongeant la durée de vie du train de roulement.



### Anneaux de protection métalliques

Le modèle PC210LL-10 utilise des anneaux de protection métalliques pour protéger tous les vérins hydrauliques et améliorer la fiabilité à long terme.



### Rondelles d'étanchéité à contact par surface plane

Des rondelles d'étanchéité à contact par surface plane sont utilisées pour sceller adéquatement les raccords des tuyaux hydrauliques.



### Train de roulement robuste pour foresterie

Le train de roulement est conçu à l'aide de composants d'excavatrice de format supérieur pour améliorer la fiabilité et prolonger la durée de vie des composants.



# ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

## CABINE FORESTIÈRE – CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES



### Cabine forestière certifiée (homologuée WBC, SPR, TOPS, OFPS, FOPS, OPS)

La cabine spacieuse et large de nouvelle conception comprend un siège entièrement réglable à dossier haut et inclinable. La console et le siège présentent une conception intégrée qui leur permet de se déplacer ensemble.

Le nouveau siège d'opérateur à capacité supérieure a été amélioré pour offrir plus de confort à l'opérateur.

- Chauffant
- Suspension pneumatique
- Siège intégré
- Appui-bras montés sur la console
- La cabine est offerte avec une contremarche fixe de 12 pouces

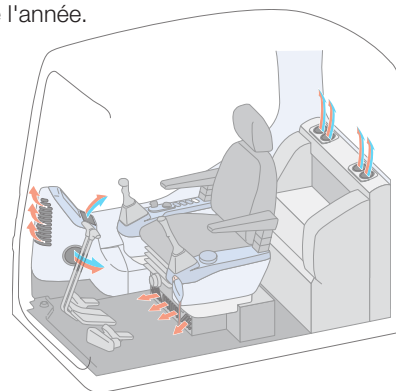


### Bruit réduit dans la cabine

La nouvelle conception de cabine est très rigide et offre une excellente capacité d'insonorisation. En améliorant la réduction du bruit et en utilisant un moteur, de l'équipement hydraulique et un système de climatisation silencieux, cette machine génère des niveaux de bruit similaires à ceux d'une voiture moderne.

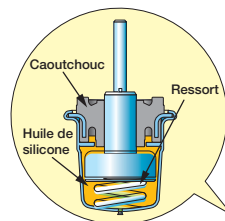
### Climatisation et chauffage automatiques

La climatisation et le chauffage automatiques permettent à l'opérateur de régler la température de la cabine facilement et avec précision à l'aide de l'affichage ACL couleur large. La fonction de commande à deux niveaux améliore le débit d'air et assure le confort dans la cabine tout au long de l'année.



### Vibration réduite à l'aide de supports de plancher de cabine visqueux

Le modèle PC210LL-10 utilise des supports visqueux pour la plateforme de siège qui offrent une course allongée et qui sont dotés d'un ressort. Le montage de l'amortisseur de la cabine et un plateau à rigidité supérieure réduisent la vibration au niveau du siège de l'opérateur.



### Entrée auxiliaire (prise MP3)

En branchant un dispositif auxiliaire tel qu'un lecteur MP3 ou un récepteur de radio satellite à l'entrée auxiliaire, l'opérateur peut entendre le son à l'aide des haut-parleurs installés dans la cabine.





## Affichage ACL haute résolution large de 7 po

Un nouvel affichage ACL couleur large haute résolution convivial permet de travailler avec précision et en douceur. La visibilité et la résolution de l'écran sont améliorées par rapport à l'affichage ACL précédent. Les commutateurs et les touches programmables sont faciles à utiliser et permettent une navigation simple des écrans.

Les données sont affichées en 25 langues pour les opérateurs partout dans le monde.

### Indicateurs

- |                                                                     |                                           |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1 Décélérateur automatique                                          | 6 Indicateur de niveau de carburant       |
| 2 Mode de fonctionnement                                            | 7 Indicateur ECO                          |
| 3 Vitesse de déplacement                                            | 8 Indicateur de consommation de carburant |
| 4 Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur | 9 Menu des commutateurs de fonction       |
| 5 Indicateur de température de l'huile hydraulique                  |                                           |

### Commutateurs de fonctionnement de base

- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Décélérateur automatique            | 4 Annulation de l'avertisseur sonore |
| 2 Sélecteur du mode de fonctionnement | 5 Essuie-glace                       |
| 3 Sélecteur de déplacement            | 6 Gicleur de lave-glace              |

## Directives de fonctionnement « ECO »

Le panneau d'affichage offre des conseils d'utilisation à l'opérateur pour aider à augmenter l'efficacité de la machine et réduire la consommation de carburant. L'opérateur peut accéder au menu d'orientation ECO pour consulter les dossiers de fonctionnement, les dossiers d'orientation ECO et les registres de consommation de carburant moyenne.



Orientation ECO



Menu d'orientation ECO



Dossiers d'orientation ECO



Dossiers de fonctionnement



Registres de consommation de carburant moyenne

## Contrôle amélioré des accessoires

Le modèle PC210LL-10 permet d'ajouter jusqu'à dix accessoires différents au nouvel affichage de commande. Le nom de chaque accessoire peut être modifié pour faciliter la gestion des outils. Les débits hydrauliques peuvent être réglés facilement pour les accessoires à débit unidirectionnel et bidirectionnel.



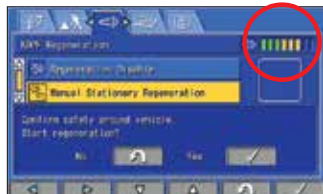
Écran de réglage des accessoires



Écran de débit des accessoires

### Affichage d'état du KDPF

Un indicateur de niveau de suie s'affiche pour indiquer la quantité de suie capturée dans le KDPF.



### Régénération spéciale du KDPF pour la foresterie

Lorsque la machine nécessite une régénération du KDPF, une icône de régénération stationnaire manuelle apparaît. La régénération stationnaire manuelle permet à l'opérateur de sélectionner une heure et un emplacement pour effectuer le processus de régénération.



### Accès plus facile au moteur

L'entretien du moteur est facilité par la nouvelle plateforme.



### Cadre de chenilles incliné

Réduit l'accumulation de saletés et de poussière tout en facilitant le retrait de la boue.



### Sectionneur d'alimentation de batterie

Le sectionneur d'alimentation de la batterie de série permet au technicien de couper l'alimentation et de la verrouiller avant d'effectuer l'entretien de la machine.



### Huiles et filtres longue durée

Des filtres haute performance sont utilisés pour le circuit hydraulique et le moteur. En prolongeant les intervalles de remplacement des huiles et des filtres, cela permet de réduire les coûts d'entretien de manière significative.



Filtre à huile hydraulique (élément Ecowhite)

|                                              |                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Huile moteur et filtre à huile moteur</b> | toutes les <b>500 heures</b>   |
| <b>Huile hydraulique</b>                     | toutes les <b>5 000 heures</b> |
| <b>Filtre à huile hydraulique</b>            | toutes les <b>1 000 heures</b> |

### Crépines de débris du moteur

On peut retirer et nettoyer les crépines de débris du moteur facilement (sans outils).



### Intervalles de graissage prolongés pour l'équipement de travail

Un matériau dur spécial est utilisé pour les bagues de l'équipement de travail de manière à prolonger les intervalles de graissage. Tous les intervalles de lubrification des bagues de l'équipement de travail, à l'exception de l'extrémité du bras et de la tringlerie du godet sont de 500 heures afin de réduire les coûts d'entretien.

### Système de surveillance et de gestion de l'équipement (EMMS)

Le modèle PC210LL-10 est doté d'un système de diagnostic de pointe surveillant en continu les systèmes essentiels de la machine. Le système EMMS suit les éléments d'entretien, offre des outils de dépannage de pointe, réduit les temps de diagnostic et affiche les codes d'erreur.

À l'aide d'une surveillance continue, le système EMMS aide à détecter les problèmes potentiels et permet à l'opérateur de se concentrer sur le travail à effectuer.

### Soupape Eco-drain

Minimise la contamination du sol causée par une fuite d'huile lors de la vidange de l'huile moteur.



## Système de surveillance de pointe

Le système de surveillance offre des fonctions de diagnostic de pointe pour faciliter le dépannage et réduire les temps d'arrêt coûteux.



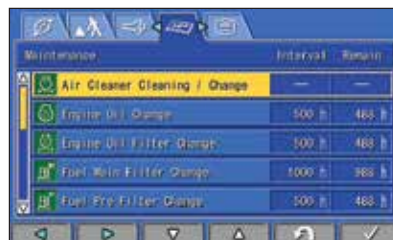
## Affichage des anomalies avec un code

En cas d'anomalie, un code d'erreur s'affiche à l'écran. Lorsqu'un code important s'affiche, un témoin d'avertissement clignote et un avertisseur sonore avertit l'opérateur pour qu'il agisse.



## Suivi de l'entretien

Lorsque la machine approche la fin ou dépasse l'intervalle de remplacement de l'huile ou du filtre à huile, le panneau d'affichage active des témoins pour informer l'opérateur.



**Couvercles protecteurs thermiques**

Des couvercles protecteurs thermiques sont utilisés pour le turbocompresseur à géométrie variable (KVGT) et le capteur de particules de suie (KDPF).

**Poignées de maintien**

Des poignées de maintien ont été ajoutées à la structure supérieure de la machine. Cela offre plus de commodité lors de l'entretien du moteur.

**Protecteurs des ventilateurs**

Des protecteurs des ventilateurs sont placés autour des pièces du moteur et d'entraînement des ventilateurs.

**Lampes de travail de la cabine**

La cabine forestière comprend un ensemble de lampes de travail pour :

- cabine avant supérieure (4)
- cabine arrière supérieure (2)
- protecteur de boîte à outils (1)
- flèche (2)
- bras articulé (1)

**Système de surveillance de la vue arrière (de série)**

Sur l'affichage ACL couleur large, l'opérateur peut obtenir l'image d'une caméra présentant les zones directement derrière la machine.



Image de l'arrière sur l'affichage

**Témoin d'avertissement de ceinture de sécurité**

Un témoin d'avertissement apparaît sur l'écran lorsque la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

**Levier de verrouillage**

Lorsque le levier de verrouillage est en position verrouillée, toutes les commandes hydrauliques (déplacement, giration, flèche, bras articulé et godet) sont désactivées.

**Commutateur d'arrêt secondaire du moteur**

Un nouveau commutateur secondaire a été ajouté pour éteindre le moteur.

**Plaques antidérapantes**

Les plaques antidérapantes durables maintiennent une excellente adhérence pour les pieds.

**Couvercles des compartiments**

Les portes/couvercles des compartiments arrière sont plus que 3 fois plus épais que ceux des excavateurs PC210. Les portes sont dotées de charnières plus robustes.



## SURVEILLANCE DE L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL DE L'ÉQUIPEMENT KOMTRAX

L'HISTORIQUE COMPLET AVEC  
**KOMTRAX**®

### ✓ QUOI

KOMTRAX est le système de gestion et de surveillance d'équipement à distance de Komatsu

- KOMTRAX **surveille et enregistre en continu** l'état de santé et les données opérationnelles des machines
- Les renseignements tels que la consommation de carburant, l'utilisation et un historique détaillé **facilitent les réparations ou les décisions de remplacement**

### ✓ QUI

- KOMTRAX fait partie de l'équipement **de série** de toutes les ébrancheuse-tronçonneuse de foresterie.

### ✓ QUAND

- Soyez au courant lorsque vos machines sont **en marche ou au ralenti** et prenez des décisions pouvant améliorer l'utilisation de votre parc
- Des historiques de déplacement détaillés garantissent que vous savez où et quand votre équipement est déplacé
- Des dossiers à jour vous permettent de savoir quand les entretiens sont effectués et vous aident à planifier vos besoins d'entretien futurs

### ✓ OÙ

- Vous **pouvez accéder aux données KOMTRAX en ligne n'importe où** à l'aide de votre ordinateur, d'Internet ou sur votre téléphone intelligent
- Les alertes automatiques garantissent que les gestionnaires de parcs sont au courant des notifications les plus récentes provenant des machines

### ✓ POURQUOI

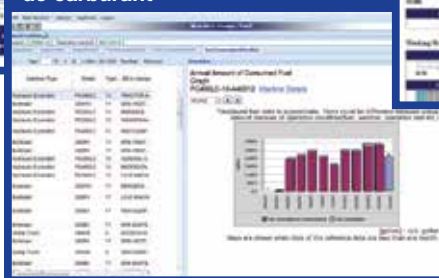
- La connaissance donne la puissance – **prenez des décisions informées** pour mieux gérer votre parc
- Être au courant de votre temps au ralenti et de votre consommation de carburant peut vous aider à maximiser l'efficacité de votre machine
- **Prenez le contrôle de votre équipement** - à tout moment et n'importe où



#### Analyses opérationnelles mensuelles



#### Rapport de consommation de carburant



**KOMTRAX**®

**KOMTRAX Plus**

Pour les machines d'exploitation minière et de production Komatsu

ÉQUIPEMENT  
**ESMS**

# SOUTIEN POUR LE SERVICE ET LES PIÈCES KOMATSU



## Service CARE de Komatsu – Entretien préventif sans frais

- Services d'entretien préventif pendant 3 ans / 2 000 heures, selon la première échéance
- Effectué par des techniciens certifiés en usine
- Pièces et liquides d'origine Komatsu
- Réduit considérablement votre coût de propriété tout en évitant les temps d'arrêt et en augmentant la fiabilité
- Augmente la valeur de revente et offre des dossiers d'entretien détaillés
- Des services d'entretien préventif prolongés sont offerts au-delà de la période sans frais pour offrir plus de tranquillité d'esprit et maximiser le temps de fonctionnement



## Service CARE de Komatsu – Couverture prolongée

- La couverture prolongée peut offrir de la tranquillité d'esprit en protégeant les clients des dépenses imprévues ayant une incidence sur les flux de trésorerie
- L'achat d'une couverture prolongée fixe le coût des pièces et de la main-d'œuvre couvertes pendant la période de couverture et permet de les convertir en coûts fixes



## UN RÉSEAU PANCANADIEN

## Soutien pour les pièces et le service SMS

- 34 succursales SMS Equipment peuvent répondre à vos besoins de pièces, de ventes et de service
- 9 centres de distribution de pièces du fabricant sont situés à des endroits stratégiques partout au Canada et aux États-Unis pour appuyer le réseau de détaillants Komatsu
- Commande de pièces en ligne à l'aide du portail en ligne
- Des pièces réusinées dotées de garanties de pièces neuves à un coût réduit considérablement



## Analyse d'huile et d'usure Komatsu (KOWA)

- Le système KOWA détecte la dilution du carburant, les fuites de liquide de refroidissement et mesure les particules métalliques liées à l'usure
- Entretenir proactivement votre équipement
- Maximiser la disponibilité et la performance
- Peut détecter les problèmes potentiels avant qu'ils ne mènent à des réparations majeures
- Réduire le coût du cycle de vie en prolongeant la durée de vie des composants

# SPÉCIFICATIONS



## MOTEUR

Modèle ..... Komatsu SAA6D107E-2\*  
 Type ..... Refroidi à l'eau, à quatre temps et à injection directe  
 Aspiration ..... Turbocompressé, postrefroidi, système de RGE refroidis  
 Nombre de cylindres ..... 6  
 Alésage / course ..... 107 mm **4,21 po** / 124 mm **4,88 po**  
 Cylindrée ..... 6,69 L 408 po<sup>3</sup>  
 Puissance : SAE J1995 ..... Brute 159 kW **213 CH**  
 ISO 9249 / SAE J1349 ..... Nette 147 kW **196 CH**  
 Capacité en tr/min ..... 2 050  
 Méthode d'entraînement des ventilateurs  
 de refroidissement du radiateur ..... Mécanique  
 Régulateur ..... Tous régimes, électronique  
 \*Cote Tier 4 Interim de l'EPA et homologation Stage 3B de l'UE



## COMPOSANTS HYDRAULIQUES

Type ..... Système HydrauMind (« Hydraulic Mechanical Intelligence New Design »), système à centre fermé avec soupapes de détection de charge et soupapes compensées par pression  
 Nombre de modes de fonctionnement  
 pouvant être sélectionnés ..... 6  
 Pompe principale (type) ..... Pompe à piston à cylindrée variable  
 Pompes pour ..... Circuits de flèche, bras articulé, godet, rotation et déplacement  
 Débit maximal ..... 475 L/min **125,5 gal/min**  
 Alimentation pour le circuit de commande ..... Soupape autoréductrice  
 Moteurs hydrauliques :  
 Déplacement ..... 2 moteurs à pistons axiaux avec frein de stationnement  
 Giration .. 1 moteur à pistons axiaux avec frein d'arrêt de giration  
 Réglage de la soupape de surpression :  
 Circuits d'outil ..... 37,3 MPa 380 kg/cm<sup>2</sup> **5 400 psi**  
 Circuit de déplacement ..... 37,3 MPa 380 kg/cm<sup>2</sup> **5 400 psi**  
 Circuit de giration ..... 28,9 MPa 295 kg/cm<sup>2</sup> **4 190 psi**  
 Circuit pilote ..... 3,2 MPa 33 kg/cm<sup>2</sup> **470 psi**  
 Soupape de commande  
 de frein ..... 24,5 MPa 250 kg/cm<sup>2</sup> **3 556 psi**

Vérins hydrauliques : (Nombre de vérins – alésage x course x diamètre de tige)

### Ébrancheuse-tronçonneuse

|                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| Flèche (2)                       | Bras articulé (1)                |
| 130 mm x 1 334 mm x 90 mm        | 135 mm x 1 490 mm x 95 mm        |
| <b>5,1 po x 52,5 po x 3,5 po</b> | <b>5,3 po x 58,7 po x 3,7 po</b> |

Débit maximal de la soupape de commande de frein :  
 Première soupape ..... 475 L **125 gal US**  
 Deuxième soupape ..... 237,5 L **63 gal US**



## ENTRAÎNEMENTS ET FREINS

Commande de direction ..... Deux leviers avec pédales  
 Méthode d'entraînement ..... Hydrostatique  
 Résistance maximale  
 à l'attelage ..... 202 kN 20 570 kgf **45 349 lb**  
 Aptitude en pente ..... 70 %, 35°  
 Vitesse de déplacement maximum : Haute. 5,5 km/h **3,4 mi/h**  
 (Passage automatique) Moyenne ..... 4,1 km/h **2,5 mi/h**  
 (Passage automatique) Faible ..... 3,0 km/h **1,9 mi/h**  
 Frein de service ..... Verrouillage hydraulique  
 Frein de stationnement ..... Frein à disque mécanique



## SYSTÈME DE GIRATION

Méthode d'entraînement ..... Hydrostatique  
 Réduction de giration ..... Train planétaire  
 Lubrification du cercle de giration ..... Bain de graisse  
 Frein de service ..... Verrouillage hydraulique  
 Frein de retenue/verrou de giration .. Frein à disque mécanique  
 Vitesse de giration ..... 10,6 tr/min  
 Couple de giration ..... 8 065 kg•m 58 334 lb-po



## TRAIN DE ROULEMENT

Cadre central ..... Cadre X  
 Cadre de chenilles ..... Châssis en caisson  
 Joint de chenilles ..... Chenilles scellées  
 Réglage des chenilles ..... Hydraulique  
 Nombre de patins (chaque côté) ..... 51  
 Nombre de galets de soutien (chaque côté) ..... 2  
 Nombre de galets de chenilles (chaque côté) ..... 10



## CAPACITÉ DE LIQUIDE

DE REFOUILLISSEMENT ET LUBRIFICATION (REMPLISSAGE)

Réservoir de carburant ..... 700 L **184 gal US**  
 Liquide de refroidissement ..... 36 L **9,5 gal US**  
 Moteur ..... 23,1 L **6,1 gal US**  
 Entraînement final, chaque côté ..... 5,0 L **1,3 gal US**  
 Entraînement de giration ..... 7,2 L **1,9 gal US**  
 Réservoir hydraulique ..... 132 L **34,9 gal US**  
 Système hydraulique ..... 234 L **61,8 gal US**



## POIDS DE FONCTIONNEMENT (APPROXIMATIF)

### Ébrancheuse-tronçonneuse :

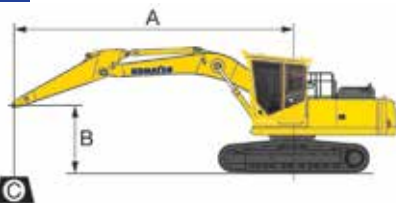
Comprend : Cabine forestière avec contremarche de 12 po, cadre de chenilles élevé et large, patins à crampons doubles de 700 mm, flèche service intense de 5 700 mm (18 pi 8 po), bras articulé de 2 925 mm (9 pi 7 po), contrepoids standard, boîte à outils avec refroidisseur auxiliaire, protecteur de boîte à outils, réservoir de carburant auxiliaire et capacités des lubrifiants.

| Configuration            | Poids de fonctionnement       | Pression au sol                            |
|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------|
| Ébrancheuse-tronçonneuse | 31 230 kg<br><b>68 850 lb</b> | 0.54 kg/cm <sup>2</sup><br><b>7,68 psi</b> |



## CAPACITÉ DE LEVAGE EN MODE DE LEVÉE - ÉBRANCHEUSE-TRONÇONNEUSE

(AVEC RÉSERVOIR DE CARBURANT AUXILIAIRE)



A : Portée du point central de giration

B : Hauteur de levée

C : Capacité de levage

Cf : Capacité à l'avant

Cs : Capacité à l'arrière

⊙ : Capacité à portée maximale

Conditions :

- Bras articulé :  
Monopiece 18 pi 8 po (5 700 mm)
- Contrepoids : Standard
- Cabine : Cabine forestière  
à contremarche de 12 po

Bras articulé : 2 925 mm 9 pi 7 po

Patins : 700 mm 28 po - Crampon double

Unité : kg lb

| A \ B  | 1,5 m 5 pi |          | 3,0 m 10 pi |          | 4,6 m 15 pi |          | 6,1 m 20 pi |          | 7,6 m 25 pi |          | Portée maximale | MAX    |        |
|--------|------------|----------|-------------|----------|-------------|----------|-------------|----------|-------------|----------|-----------------|--------|--------|
|        | Cf         | Cs       | Cf          | Cs       | Cf          | Cs       | Cf          | Cs       | Cf          | Cs       |                 | Cf     | Cs     |
| 7,6 m  |            |          |             |          |             |          |             |          |             |          | 6,0             | 4 100  | 4 100  |
| 25 pi  |            |          |             |          |             |          |             |          |             |          | 20 pi *         | 9 050  | 9 050  |
| 6,1 m  |            |          |             |          |             |          | 6 500       | 6 500    |             |          | 7,2             | 3 850  | 3 850  |
| 20 pi  |            |          |             |          |             |          | * 14 400    | * 14 400 |             |          | 24 pi *         | 8 500  | 8 500  |
| 4,6 m  |            |          |             |          | 8 000       | 8 000    | 7 150       | 7 150    | 5 250       | 5 250    | 7,9             | 3 800  | 3 800  |
| 15 pi  |            |          |             |          | * 17 700    | * 17 700 | * 15 850    | * 15 850 | * 11 550    | * 11 550 | 26 pi *         | 8 400  | 8 400  |
| 3,0 m  |            | 12 800   | 12 800      | 10 350   | 10 350      | 8 250    | 7 850       | 7 150    | 5 750       | 5 750    | 8,3             | 3 950  | 3 950  |
| 10 pi  |            | * 28 300 | * 28 300    | * 22 850 | * 22 850    | * 18 250 | 17 300      | * 15 800 | 12 700      | 12 700   | 27 pi *         | 8 700  | 8 700  |
| 1,5 m  |            |          |             |          | 12 550      | 11 400   | 9 400       | 7 600    | 7 850       | 5 650    | 8,4             | 4 200  | 4 200  |
| 5 pi   |            |          |             |          | * 27 750    | 25 100   | * 20 700    | 16 850   | * 17 300    | 12 500   | 27 pi *         | 9 300  | 9 300  |
| 0 m    |            | 7 450    | 7 450       | 13 800   | 11 100      | 10 200   | 7 450       | 7 950    | 5 550       | 5 550    | 8,1             | 4 750  | 4 750  |
| 0 pi   |            | * 16 500 | * 16 500    | * 30 500 | 24 550      | * 22 500 | 16 500      | 17 550   | 12 300      | 12 300   | 27 pi *         | 10 450 | 10 450 |
| -1,5 m |            | 12 000   | 12 000      | 14 000   | 11 050      | 10 450   | 7 400       | 5 850    | 5 550       | 5 550    | 7,6             | 5 650  | 5 550  |
| -5 pi  |            | * 26 500 | * 26 500    | * 30 950 | 24 350      | * 23 050 | 16 350      | * 12 900 | 12 250      | 12 250   | 25 pi *         | 12 500 | 12 250 |
| -3,0 m |            | 18 500   | 18 500      | 13 200   | 11 100      | 9 800    | 7 450       |          |             |          | 6,7             | 7 650  | 6 550  |
| -10 pi |            | * 40 850 | * 48 500    | * 29 100 | 24 500      | * 21 650 | 16 450      |          |             |          | 22 pi *         | 16 900 | 14 450 |
| -4,6 m |            | 15 000   | 15 000      | 10 750   | 10 750      |          |             |          |             |          | 5,3             | 8 950  | 8 950  |
| -15 pi |            | * 33 100 | * 33 100    | * 23 750 | * 23 750    |          |             |          |             |          | 17 pi *         | 19 750 | 19 750 |

\* La charge est limitée par la capacité hydraulique et non la charge de basculement. Les capacités sont basées sur la norme ISO 10567. Les capacités indiquées ne dépassent pas 87 % de la capacité de levée hydraulique ou 75 % de la charge de basculement.



## ÉQUIPEMENT DE SÉRIE

- Prises pour accessoires, 12 V (x 2)
- Alternateur, 60 ampères, 24 V
- Radio AM/FM avec entrée AUX
- Bras articulé de 9 pi 7 po (2,9 m) sur flèche d'excavatrice de service intense
- Système de réchauffage automatique du moteur
- Climatisation/chauffage automatique
- Contrôle à détection de charge auxiliaire pour accessoire
- Batteries haute capacité (2 x 12 V/17 Ah)
- Sectionneur d'alimentation des batteries
- Flèche d'excavatrice de service intense de 5,7 m (18 pi 8 po)
- Soupapes de retenue de flèche et de bras articulé
- Onduleur, 24 V à 12 V
- Contrepoids, 10 460 lb (4 720 kg)
- KDPF avec revêtement isolant et boucliers thermiques
- Filtre à air de type sec, élément double
- Klaxon électrique
- Système de surveillance EMMS
- Panneaux de moteur, service intense (6 mm)
- Moteur Komatsu SAA6D107E-2
- Système de prévention de surchauffe du moteur
- Structure de protecteurs de ventilateur
- Ventilateur automatique et réversible
- Entraînement final, catégorie PC240
  - Réduction double à passage automatique sur 3 rapports
- Crépines amovibles pour débris forestiers pouvant être nettoyées

- Cabine forestière (SPR, OPS, FOPS, TOPS, FOG, WCB)
- Contremarche de 12 po avec rangement
- Préfiltre du système d'alimentation en carburant (10 microns)
- Réservoir de carburant avec réservoir auxiliaire (capacité de 1 100 L)
- Protecteur de vérin de flèche/tuyauterie rigide
- Passerelles Grip Strut
- Poignées de maintien
- Siège à dossier haut chauffant avec suspension pneumatique
- Train de roulement forestier haut et large
- Filtres hydrauliques en ligne haute pression
- Réglages hydrauliques des chenilles
- Support de raidisseur de roue
- KOMTRAX®, version 4.0
- Affichage ACL couleur large de 177 mm (7 po), haute résolution
- Levier de verrouillage
- Ensemble personnalisé de tuyauterie pour ébrancheuse-tronçonneuse
- Système d'optimisation de la puissance
- Système de commande hydraulique CPP
- Pompe à 2 pistons à cylindrée variable
  - 1 moteur à pistons axiaux de giration
  - 2 moteurs à pistons axiaux de déplacement
- Commande LS pour circuit d'accessoire
- Couvercle de séparateur du compartiment des pompes/moteurs

- Filet antipoussière du radiateur et du refroidisseur d'huile
- Refroidisseur de radiateur et d'huile de service intense pour foresterie, 8 pales/pouce
- Refroidisseur d'huile aux. de service intense pour foresterie, 8 pales/pouce
- Réflecteurs arrière
- Ressort de rappel de service intense pour foresterie
- Système de surveillance de la vue arrière (1 caméra)
- Couvercles de soubassement de cadre rotatif, service intense (9 mm)
- Galets de chenilles de service intense, 10
  - Galets de soutien, type chenilles
- Ceinture de sécurité rétractable, 76 mm (3 po)
- Témoin de ceinture de sécurité
- Commutateur d'arrêt secondaire du moteur
- Soupape de commande de frein
- Patins à crampons doubles, 700 mm (28 po)
- Roulement de giration, catégorie PC240
- Protecteur de pivotement de service intense
- Moteur de démarrage 5,5 kW/24 V x 1
- Protecteurs des composants thermiques et des ventilateurs
- Crochet de remorquage
- Boîte à outils de service intense, coin avant droit
  - Protecteur et poteau de protection
  - 2 extincteurs de 5 lb
- Protecteur de chenilles pleine longueur de type ski
- Alarme de déplacement
- Lampes de travail à DEL (10 lampes)
- Système de sélection du mode de fonctionnement



## ÉQUIPEMENT/ACCESSOIRES EN OPTION

- Réchauffeurs de moteur/hydrauliques
- Têtes d'ébrancheuse-tronçonneuse
  - LogMax 7000XT
  - Southstar QS500, QS505
  - Waratah HTH622B, HTH622C

Remarque : Toutes les comparaisons et déclarations de performance améliorée figurant aux présentes sont faites en lien avec le modèle Komatsu précédent, à moins d'une indication contraire spécifique.

Le PC210LL-10 PROCESSEUR est disponible dans certaines régions seulement.

ÉQUIPEMENT  
**ESMS**

1 866 458-0101 – [smsequip.com](http://smsequip.com)